



Совет Безопасности

Distr.: General
13 December 2013
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 13 декабря 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь довести до Вашего сведения прилагаемое письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора Андерса Фога Расмуссена от 6 декабря 2013 года, препровождающее доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 июля по 30 сентября 2013 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Пан Ги Мун



Приложение

В соответствии с пунктом 20 резолюции [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности прилагаю доклад об операциях Сил для Косово, охватывающий период с 1 июля по 30 сентября 2013 года (см. добавление). Буду признателен Вам за распространение настоящего доклада среди членов Совета Безопасности.

(Подпись) Андерс Фог Расмуссен

Добавление

Доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

Введение

1. Доклад о Силах для Косово (СДК) представляется в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и охватывает период с 1 июля по 30 сентября 2013 года.
2. По состоянию на 30 сентября численность СДК на театре действий сохранялась на уровне примерно 5000 человек. 6 сентября командование СДК принял на себя генерал-майор Сальваторе Фарина (Италия). Предполагается, что он будет командовать Силами в течение 12 месяцев.
3. Основным событием в плане функционирования СДК стало достижение 19 апреля 2013 года соглашения о нормализации отношений между Белградом и Приштиной и последующего соглашения о его осуществлении, заключенного в конце мая.

Обстановка в плане безопасности и оперативная деятельность

4. В течение отчетного периода обстановка в плане безопасности на театре действий оставалась спокойной в южной части и относительно стабильной в северной части Косово. СДК продолжали выполнять свою задачу по обеспечению безопасных и стабильных условий и свободы передвижения в рамках всесторонних международных усилий. Основное внимание было уделено подготовке к муниципальным выборам 3 ноября.
5. В отчетный период во всем Косово было зарегистрировано девять взрывов. Согласно проведенной оценке, мотивами для этих не связанных между собой инцидентов послужили различные криминальные, политические и личные проблемы низкого уровня. Убийство 19 сентября офицера полиции Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка (ЕВЛЕКС) стало первым нападением на ЕВЛЕКС с 11 июля 2012 года и первой жертвой в этой миссии с начала действия ее мандата. Хотя данный инцидент не повлиял на общую обстановку в плане безопасности в Косово, он заставляет обратить внимание на то, что подобные нападения могут происходить спорадически и безо всякого предупреждения. Ведется расследование.
6. В отчетный период имели место преимущественно мирные демонстрации, которые были либо реакцией на осуществление Брюссельского соглашения, либо выражением недовольства социально-экономическими условиями. Отдельные инциденты, нарушавшие общую свободу передвижения, по-прежнему имели место, однако никаких постоянных заграждений на дорогах установлено не было.
7. СДК, будучи третьей силой реагирования, продолжали выполнение своего мандата, эффективно реагируя на случаи нарушения безопасности и стабильности и свободы передвижения. В рамках ключевого взаимодействия с руководством внимание было сосредоточено на контактах с лидерами и потенциальными нарушителями порядка, с тем чтобы заставить их воздерживаться от подстрекательств или провокаций с целью подрыва стабильности.

8. Перемещения ЕВЛЕКС через пропускные пункты 1 и 31 происходили успешно и составляли примерно пять автоколонн в день. В течение всего отчетного периода косовские полицейские и таможенники доставлялись в пункт 31 на вертолете. Направление 30 августа кураторов из ЕВЛЕКС в косовский полицейский участок «Зубин Поток» не вызвало негативной реакции. Это свидетельствует о том, что присутствие ЕВЛЕКС в северной части все больше воспринимается положительно.

9. Печская патриархия в Пече стала восьмым особо охраняемым объектом, ответственность за охрану которого должна быть передана косовской полиции. 9 сентября косовская полиция приняла от СДК всю полноту ответственности за его безопасность.

Резюме

10. В ходе отчетного периода СДК продолжали способствовать поддержанию безопасных и стабильных условий и обеспечивать свободу передвижения в тесном сотрудничестве с ЕВЛЕКС и косовской полицией. Обстановка в северной части Косово оставалась напряженной, однако продолжающееся осуществление Брюссельского соглашения между Белградом и Приштиной способствовало развитию такой динамики в области безопасности, которая в целом является позитивной. Тесная координация на местах между СДК (в качестве третьей силы реагирования), ЕВЛЕКС и косовской полицией позволила обеспечивать в отчетный период условия безопасности. Вместе они продемонстрировали способность неослабно следить за обстановкой в плане безопасности, функционируя как надлежащая сдерживающая сила, способная эффективно реагировать на нарушение безопасной и стабильной обстановки и свободы передвижения.